



Our Lady of Perpetual Help



5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504

Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125

Parish Website: olphriverside.org

Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org

MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English

6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English

9:00am.....English

11:00am.....Español

1:00pm.....Español

3:00pm.....Tongan

(1st Sunday of the Month)

5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados



APRIL 20, 2025

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100

Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676

Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304

Religious Education (Viet).....(951) 689-8921

RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408

Monaguillos.....(951) 689-8921

Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779

Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610

Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757

Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921

Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461

6:00pm.....David Baez.....(951) 707-7714

1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475

Ushers.....Mike Koury.....(951) 687-5328

Ujieres.....(951) 689-8921

Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669

Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921

Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475

Mejorando Matrimonios.....Benjamin y Marina Posada.....(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751

Food Bank | Dispensa de Comida.....(951) 689-8921

Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096

Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244

Youth Ministry.....Reggie Flores.....r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951) 684-3437

Grupo de Oración.....Martin Santana.....(951) 880-6314

Grupo de Hombres.....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH STAFF

Administrator

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Johnny Dang

Rev. Xavier Cachago

Deacons

Bernardo Hernandez

Nam Bui

School Principal

Ann Meier

ameier@sbdioocese.org

www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero

(951) 689-8921 Ext. 100

kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales

(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday

9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

APRIL 20, 2025

Easter Sunday of the Lord's Resurrection. Commentary

Acts 10:34,37-43: Cornelius was a Roman citizen, god-fearing and devout. In the eyes of the Jews, he was a gentile, a pagan. Peter was a Jew, but now a focused follower of Jesus Christ. God has called Cornelius to faith in Jesus Christ. Peter was the instrument of his conversion, by proclaiming to him the events concerning Jesus of Nazareth: what he did, what he spoke, what happened to him: his suffering, death and resurrection. God does not discriminate: he welcomes everyone to become a member of his Church, notwithstanding one's class origin and class orientation, race and ethnicity, gender and sexual preference and religion, or the lack of it. The essential thing is to share one's faith-experience of Jesus Christ, preached and given witness to by the Church. Thus, one receives forgiveness and is made new.

Ps 118: Though this psalm is an individual hymn of thanksgiving, it is really composed of two songs. The first is in the first person singular: vv. 1-21; and the second is in the first person plural, vv. 23-27. The transition is v. 22. Vv. 28-29 go back to the individual who repeats the opening verse. On the other hand, it can be said that the psalm has two parts, for another reason: the first part takes place in the tents of the people in Jerusalem (vv. 5-18); the second occurs in the temple (vv. 19-29). The reason for thanksgiving is the individual's experience of God's mercy that has liberated him. But the individual experience is also a community experience. He who had suffered - the stone rejected by the builders - God has made into a cornerstone: a strong foundation of faith, in the temple.

Col 3:1-4: By baptism in Christ, the believer has become a new person: raised with Christ, he leaves behind the old ways of life, mired in sin and egoism, in selfishness and injustice. Now he instead seeks the values of heaven, the values of God's kingdom, the values that Jesus died and rose for: love, compassion, forgiveness, justice, equality, truth, freedom, peace. Thus, one who is baptized in Christ lives firmly in the world. His task is to transform it, according to the realities of heaven, where Christ lives. It is the way of living Christ on earth. Then, when Christ appears, he who lives in Him will be with Him in glory.

John 20:1-9: The resurrection of Jesus is narrated to us through the finding of the empty tomb. John is telling us that the empty tomb proclaims that Jesus is alive, that he is risen. We do not seek him among the dead but we will find him among the living. We note that the three persons who discover the empty tomb - Mary Magdalene, Simon Peter and the beloved disciple - are the closest disciples of Jesus. Mary Magdalene stands out in her devotion to Jesus; Peter is the recognized leader who dares to enter the tomb; but it is the beloved disciple, who after hesitation, eventually follows Peter, sees the empty tomb and believes. Loving friendship with Jesus - intimacy with him - is the key to comprehend, to interiorize and to proclaim the mystery of the Lord's Resurrection. Upon returning home, the three find Jesus alive in the hearts of those who believe.

The Feast of Easter - the Resurrection of Our Lord Jesus - is the greatest feast of our Christian Life. Christmas - and our birth - is only meaningful because of the Resurrection. Our life and its struggles - the ordinariness of daily life to love, to exist, to eke out a living, to be of service to others by doing justice and working for peace - take their meaning from the fact of the Resurrection. Our successes and failures, good health and sickness, joy and suffering that all end in death only make sense because of the Resurrection. The Resurrection has transformed us and has made all things new.

That is why we must preserve, uphold and defend this newness as gains of the resurrection by living the values of the Kingdom here and now: love and compassion, mercy and forgiveness, justice and equality, truth and freedom, human dignity and rights, wellbeing and peace. In the resurrection, no one is a stranger or a migrant because all the earth has become a home for all. Let us rejoice and joyfully assert this living newness. "For we are the Easter People, and Alleluia is our Song" (St. Augustine).

- Fr. Ben, MSC



**SHOP ONLINE FOR OUR
50TH ANNUAL FIESTA MERCH**

**T-SHIRTS
HOODIES**

CREW NECKS

ZIP UPS AND MORE

ADULT AND YOUTH SIZES AVAILABLE

ORDER DEADLINE APRIL 20TH, 2025

<https://stores.inksoft.com/fiesta50/shop/home>



We need donations of 12-packs of sodas (Coca-Cola products) for FIESTA. Please bring to church or to the office. Thank you!



FIESTA PRE-SALE RIDE TICKETS—Buy early, save money! **\$30 Ride Card: good for 10 rides!**



Must purchase before May 2nd.
Wristband Day: Sun, May 4 just \$40 per person for unlimited rides from 11am to 3pm,
(On site: Rides will cost 4-8 tickets each at \$1 per ticket)

FIESTA PRE-SALE FOOD & DRINK TICKETS — Buy early and get more for your money! **A pack of 12 tickets for only \$10.** (At Fiesta, 12 tickets will be \$12). Food & Drink tickets can be used at following food booths: Mexican, Viet, Filipino, soda/water, beer, margaritas. *Pre-Sale ends May 2 at 12pm.*

DOMINGO DE LA RESURRECCION DEL SEÑOR

ABRIL 20, 2025

Domingo de la Resurrección del Señor. Comentario

Hechos 10:34,37-43: Cornelio era ciudadano romano, temeroso de Dios y devoto. A los ojos de los judíos, era un gentil, un pagano. Pedro era judío, pero ahora era un seguidor enfocado de Jesucristo. Dios ha llamado a Cornelio a la fe en Jesucristo. Pedro fue el instrumento de su conversión, al anunciarle los acontecimientos de Jesús de Nazaret: lo que hizo, lo que habló, lo que le sucedió: su sufrimiento, su muerte y su resurrección. Dios no discrimina: da la bienvenida a todos para que se conviertan en miembros de su Iglesia, sin importar el origen de clase y la orientación de clase, la raza y la etnia, el género y la preferencia sexual y la religión, o la falta de ella. Lo esencial es compartir la propia experiencia de fe en Jesucristo, predicada y testimoniada por la Iglesia. Así, uno recibe el perdón y es renovado.

Sal 118: Aunque este salmo es un himno individual de acción de gracias, en realidad está compuesto de dos cánticos. El primero está en primera persona del singular: vv. 1-21; y el segundo está en primera persona del plural, vv. 23-27. La transición es el v. 22. Vv. 28-29 regresan al individuo que repite el verso inicial. Por otro lado, se puede decir que el salmo tiene dos partes, por otra razón: la primera parte tiene lugar en las tiendas del pueblo en Jerusalén (vv. 5-18); el segundo ocurre en el templo (vv. 19-29). El motivo de la acción de gracias es la experiencia del individuo de la misericordia de Dios que lo ha liberado. Pero la experiencia individual es también una experiencia comunitaria. Aquel que había sufrido, la piedra desechada por los constructores, Dios la ha convertido en piedra angular: un fundamento sólido de fe, en el templo.

Col 3,1-4: Por el bautismo en Cristo, el creyente se ha convertido en una nueva persona: resucitado con Cristo, deja atrás las viejas formas de vida, mirándose en el pecado y el egoísmo, en el egoísmo y la injusticia. Ahora, en cambio, busca los valores del cielo, los valores del reino de Dios, los valores por los que Jesús murió y resucitó: amor, compasión, perdón, justicia, igualdad, verdad, libertad, paz. Así, quien es bautizado en Cristo vive firmemente en el mundo. Su tarea es transformarlo, según las realidades del cielo, donde vive Cristo. Es la manera de vivir a Cristo en la tierra. Entonces, cuando Cristo aparezca, el que vive en Él estará con Él en gloria.

Juan 20,1-9: La resurrección de Jesús se nos narra a través del hallazgo del sepulcro vacío. Juan nos dice que la tumba vacía proclama que Jesús está vivo, que ha resucitado. No lo buscamos entre los muertos, sino entre los vivos. Observamos que las tres personas que descubren la tumba vacía —María Magdalena, Simón Pedro y el discípulo amado— son los discípulos más cercanos a Jesús. María Magdalena destaca por su devoción a Jesús; Pedro es el líder reconocido que se atreve a entrar en la tumba; pero es el discípulo amado quien, tras dudar, finalmente sigue a Pedro, ve la tumba vacía y cree. La amistad amorosa con Jesús —la intimidad con él— es la clave para comprender, interiorizar y proclamar el misterio de la Resurrección del Señor. Al regresar a casa, los tres encuentran a Jesús vivo en los

corazones de los creyentes.

La fiesta de Pascua —la Resurrección de Nuestro Señor Jesús— es la fiesta más grande de nuestra vida cristiana. La Navidad —y nuestro nacimiento— solo tiene sentido gracias a la Resurrección. Nuestra vida y sus luchas —la cotidianidad de amar, existir, ganarnos la vida, servir a los demás haciendo justicia y trabajando por la paz— cobran sentido en la Resurrección. Nuestros éxitos y fracasos, la salud y la enfermedad, la alegría y el sufrimiento que terminan en la muerte, solo tienen sentido gracias a la Resurrección. La Resurrección nos ha transformado y ha renovado todas las cosas.

Por eso debemos preservar, sostener y defender esta novedad como fruto de la resurrección, viviendo los valores del Reino aquí y ahora: amor y compasión, misericordia y perdón, justicia e igualdad, verdad y libertad, dignidad y derechos humanos, bienestar y paz. En la resurrección, nadie es extranjero ni migrante, porque toda la tierra se ha convertido en un hogar para todos. Alegrémonos y afirmemos con alegría esta novedad viva. “Porque somos el Pueblo Pascual, y Aleluya es nuestro Canto” (San Agustín).

– P. Ben, MSC



SHOP ONLINE FOR OUR 50TH ANNUAL FIESTA MERCH

Con su telefono, use este código QR para ordenar su camiseta de la Fiesta. Debe ordenar antes del 20 de abril.



ADULT AND YOUTH SIZES AVAILABLE

Necesitamos donaciones de sodas de paquetes de 12 (marcas de Coca Cola) para la Fiesta. ¡Gracias por su ayuda!



BOLETOS DE JUEGOS MECANICOS – Compre antes de la Fiesta para ahorrar dinero. **\$30 Ride Card: para subirse a 10 juegos!** (Le sale a \$3 cada juego.) Se debe comprar antes del 2 de mayo.



Pulsera: Dom, 4 de mayo. Sin limite de 11am a 3pm, \$40 por persona. (En la Fiesta: Juegos mecanicos cuestan 4 a 8 boletos. \$1/boleto)

BOLETOS PARA COMIDA Y BEBIDA EN LA FIESTA — Compre antes de la Fiesta y recibe más por su dinero! **Un paquete de 12 boletos por solo \$10.** (En la Fiesta, 12 boletos costarán \$12.) Boletos son para puestos de comida mexicana, filipina, vietnamita, sodas, aguas, cerveza, y margaritas.

CHUA NHẬT, Ngày 20 Tháng Tư, 2025

LỄ CHÚA PHỤC SINH - NĂM C



CHIA SẺ TIN MỪNG

Gioan 20:1-9: Chúa Giêsu phục sinh được thuật lại cho chúng ta qua sự việc tìm thấy ngôi mộ trống. Thánh Gioan đang nói với chúng ta rằng ngôi mộ trống tuyên bố Chúa Giêsu đang sống, Chúa đã sống lại. Chúng ta không tìm kiếm Người giữa những người chết nhưng chúng ta sẽ tìm thấy Người giữa những người đang sống. Chúng ta nên lưu ý rằng ba người đã phát hiện ra ngôi mộ trống - đó là - Mary Magdalene, Simon Phêrô và môn đồ được yêu - là những môn đồ thân thiết nhất của Chúa Giêsu. Mary Magdalene nổi bật trong lòng sùng kính của bà đối với Chúa Giêsu; Phêrô là người lãnh đạo được công nhận, người dám vào ngôi mộ; nhưng chính môn đồ được yêu, sau khi do dự, cuối cùng đã đi theo Phêrô, nhìn thấy ngôi mộ trống và tin. Tình bạn yêu thương với Chúa Giêsu - sự thân mật với Người - là chìa khóa để hiểu, nội tâm hóa và công bố màu nhiệm Phục sinh của Chúa. Khi trở về nhà, ba người nhận ra Chúa Giêsu thật sự sống trong trái tim của những ai tin vào Người. — Lễ Phục sinh – Sự Phục Sinh của Đức Giêsu – là lễ lớn nhất trong Đời sống Kitô hữu chúng ta. Lễ Giáng sinh – và ngày sinh nhật của chúng ta – chỉ có ý nghĩa vì Sự Phục sinh. Cuộc sống của chúng ta và những trải nghiệm tranh đấu với cuộc sống này – hãy bình thường hóa cuộc sống hàng ngày để yêu thương, để tồn tại, để kiếm sống, để phục vụ tha nhân bằng cách thực thi công lý và làm việc vì hòa bình—có ý nghĩa từ sự kiện Phục sinh. Những thành công và thất bại, sức khỏe tốt và bệnh tật, niềm vui và đau khổ của chúng ta mà tất cả đều kết thúc bằng cái chết chỉ có ý nghĩa vì Sự Phục sinh. Sự Phục sinh đã biến đổi chúng ta và đã làm cho mọi thứ trở nên mới mẻ. — Đó là lý do tại sao chúng ta phải bảo tồn, duy trì và bảo vệ sự mới mẻ này như là những lợi ích của sự phục sinh bằng cách sống với giá trị Nước Trời ở đây và bây giờ: tình yêu và lòng trắc ẩn, lòng thương xót và sự tha thứ, công lý và bình đẳng, sự thật và tự do, phẩm giá và quyền lợi con người, hạnh phúc và hòa bình. Trong sự phục sinh, không ai là người xa lạ hay di dân, vì toàn thể trái đất đã trở thành ngôi nhà cho tất cả mọi người. Chúng ta hãy mừng vui lên và hân hoan khẳng định sự mới mẻ sống động này. “Vì chúng ta là Dân tộc Phục Sinh, và Alleluia là Bài ca của chúng ta” (Thánh Augustine). – LM. Ben Alforque MSC.

Kính chúc Cộng Đoàn Dân Chúa
CHỦ NHẬT PHỤC SINH ĐẦY ẮN SÙNG
Ước gì Lễ Phục sinh này mang lại cho chúng ta
nguồn hy vọng về một tương lai tốt đẹp hơn.
Xin Ông Thánh Chúa giúp chúng ta tiến gần đến Chúa hơn

MỒ TRỐNG

Yêu thương chan chứa đọng đầy,
Mary thức giấc, nhớ Thầy mồ chôn.
Tình sương sáng sớm đủ hồn,
Vội vàng cất bước, kính tôn xác Thầy.
Ai lần tảng đá khỏi đây,
Mồ không trống rỗng, xác Thầy đi đâu.
Trở về loan báo tin sầu,
Phêrô vội chạy, ngó đầu vào xem.
Chỉ còn khăn liệm bên hèm,
Dây băng vải cuốn, ai đem góc mồ.
Gio-an yêu dấu tông đồ,
Ngó nhìn vào mộ, không vô, hiểu rằng,
Ông tin sống lại vĩnh hằng,
Là Con Thiên Chúa, thiên thắng cõi trời.
Trải qua sự chết phận người,
Phục sinh vinh hiển, cao vời Chúa Con.
Hy sinh tận hiến sắt son,
Cứu nhân độ thế, chính Con Chúa Trời.
Niềm vui hy vọng tuyệt vời,
Cho ai tin tưởng, Ngôi Lời Phục Sinh.
(LM. Trần Việt Hùng chia sẻ Lễ Phục Sinh)

MỤC THÔNG TIN HẰNG TUẦN

⇒ **Chúa Nhật, 27 Tháng 4 : GĐ Bà Thân H. Long dâng của lễ**
◇ Thứ Sáu, Ngày 02 Tháng 5, 2025: Đoàn LMTT Phụ Trách
6g30 Châu Thánh Thể và 7g00 Thánh lễ tại nhà nguyện
⇒ **Chúa Nhật, Ngày 4 Tháng 5: Bốn Mạng Ban Lễ Sinh**
— Ban Lễ Sinh mừng bốn mạng thánh Đaminh Saviô
— Cộng đoàn ĐMLT sẽ cung nghinh rước kiệu
Tôn Vinh Đức Mẹ Tháng Hoa.
[THÁNH LỄ VIỆT NGŨ vào lúc 5:00 giờ chiều CHỦ NHẬT hằng tuần](#)



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÒNG**. Xin vui lòng liên lạc Cha QN. Đặng M. Trí qua văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 # 100 để lấy hẹn hay để biết thêm chi tiết.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC GIÁO HOÀNG

Tháng 4: Cầu cho việc sử dụng các công nghệ mới

Chúng ta hãy cầu nguyện để việc sử dụng các công nghệ mới sẽ không thay thế các mối tương quan giữa con người, sẽ tôn trọng phẩm giá của con người và sẽ giúp chúng ta đối mặt với các cuộc khủng hoảng của thời đại chúng ta.

TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN April 12 & 13, 2025



Trong Các Thánh Lễ: \$ 12,679.00

Qua Trang Mạng: \$ 755.00

Quý vị có thể

dâng cúng qua trang mạng: www.olphriverside.org

BAN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐOÀN

Chủ Tịch: A. Nguyễn Trung / Phó CT Nội Vụ: A. Nguyễn Đ. Trọng / Phó CT Ngoại Vụ: A. Nguyễn Đ. Hạnh / Thủ Quỹ: A. Nguyễn T. Thường

From the Pastor's Pen



April 20, 2025

Jubilee Year 2025 (14) and Easter of the Resurrection

Dear OLPH Parishioners,

Let us continue to reflect prayerfully on the Holy Father Pope Francis' call to be Pilgrims of Hope in this Jubilee Year 2025, even as we continue to pray for his health and total well-being. We know that hope arises from the deep conviction of the Resurrection of our Lord. Let us ponder on this:

"20. The death and resurrection of Jesus is the heart of our faith and the basis of our hope. Saint Paul states this succinctly by the use of four verbs: "I handed on to you as of first importance what I in turn had received, that Christ died for our sins in accordance with the Scriptures, and that he was buried, and that he was raised on the third day in accordance with the Scriptures, and that he appeared to Cephas and then to the twelve" (1 Cor 15:3-5). Christ died, was buried, was raised and appeared. For our sake, Jesus experienced the drama of death. The Father's love raised him in the power of the Spirit and made of his humanity the first fruits of our eternal salvation. Christian hope consists precisely in this: that in facing death, which appears to be the end of everything, we have the certainty that, thanks to the grace of Christ imparted to us in Baptism, "life is changed, not ended", forever. Buried with Christ in Baptism, we receive in his resurrection the gift of a new life that breaks down the walls of death, making it a passage to eternity.

The reality of death, as a painful separation from those dearest to us, cannot be mitigated by empty rhetoric. The Jubilee, however, offers us the opportunity to appreciate anew, and with immense gratitude, the gift of the new life that we have received in Baptism, a life capable of transfiguring death's drama. It is worth reflecting, in the context of the Jubilee, on how that mystery has been understood from the earliest centuries of the Church's life. An example would be the tradition of building baptismal fonts in the shape of an octagon, as seen in many ancient baptisteries, like that of Saint John Lateran in Rome. This was intended to symbolize that Baptism is the dawn of the "eighth day", the day of the resurrection, a day that transcends the normal, weekly passage of time, opening it to the dimension of eternity and to life everlasting: the goal to which we tend on our earthly pilgrimage (cf. Rom 6:22).

The most convincing testimony to this hope is provided by the martyrs. Steadfast in their faith in the risen Christ, they renounced life itself here below, rather than betray their Lord. Martyrs, as confessors of the life that knows no end, are present and numerous in every age, and perhaps even more so in our own day. We need to treasure their testimony, in order to confirm our hope and allow it to bear good fruit.

The martyrs, coming as they do from different Christian

traditions, are also seeds of unity, expressions of the ecumenism of blood. I greatly hope that the Jubilee will also include ecumenical celebrations as a way of highlighting the richness of the testimony of these martyrs." These are beautiful moving words of our Holy Father Pope Francis. Christ suffered, died and rose again for us: the forgiveness of our sins, our own transformation and our passage to eternal life. Children of the Resurrection, we are inheritors of this cause of our Lord: His Kingdom as His gift of new life today and fulness of our well-being in eternity. Children of Easter Hope, can we suffer and die for life now and reap the reward of everlasting life? Let us not be afraid to risk our lives today for the mission of God, the cause of Jesus, our commitment to justice, peace, human rights and integrity of creation.

Happy Easter to us all! – Fr. Ben, MSC



PARISH OFFICE will be closed
Monday after Easter, April 21.

NEXT WEEKEND!!!

Our Lady of Perpetual Help Church
Invites you to support our fundraiser event:

COACHELLA PARTY

SATURDAY, APRIL 26 6:30PM TO 11PM

IN OUR PARISH HALL

Join us for a Dance Party with Live Band "AGOS"

Tickets: \$50 per person
(includes dinner)

Buy your tickets after Mass or
in the Parish office.



Next Baptisms in English:



Saturday, April 26. The class for parents and godparents will be Wed, Apr 23 at 7pm. Please register in the parish office by April 23.

Divine Mercy Sunday, April 27, 2025

2:30-4pm in the Hall - Exposition of Blessed Sacrament, Rosary, Chaplet, & Benediction, Chaplet of Divine Mercy



PROFESSIONAL PHOTOGRAPHS OF OUR OLPH STATIONS OF THE CROSS are available to our parishioners free of charge!

How to View:

Scan the QR code to register for your free photos: Follow the prompts.

Images are available for download. Thank you Whitestrobe Photographic.



Pensamientos del Párroco



20 de abril de 2025 Año Jubilar 2025 (14)

Queridos feligreses de OLPH:

Sigamos reflexionando en oración sobre el llamado del Santo Padre Francisco a ser peregrinos de la esperanza en este Año Jubilar 2025, al mismo tiempo que continuamos rezando por su salud y su bienestar total. Sabemos que la esperanza nace de la profunda convicción de la Resurrección de nuestro Señor. Reflexionemos sobre esto:

“20. Jesús muerto y resucitado es el centro de nuestra fe. San Pablo, al enunciar en pocas palabras este contenido —utiliza sólo cuatro verbos—, nos transmite el “núcleo” de nuestra esperanza: «Les he transmitido en primer lugar, lo que yo mismo recibí: Cristo murió por nuestros pecados, conforme a la Escritura. Fue sepultado y resucitó al tercer día, de acuerdo con la Escritura. Se apareció a Pedro y después a los Doce» (1 Co 15,3-5). Cristo murió, fue sepultado, resucitó, se apareció. Por nosotros atravesó el drama de la muerte. El amor del Padre lo resucitó con la fuerza del Espíritu, haciendo de su humanidad la primicia de la eternidad para nuestra salvación. La esperanza cristiana consiste precisamente en esto: ante la muerte, donde parece que todo acaba, se recibe la certeza de que, gracias a Cristo, a su gracia, que nos ha sido comunicada en el Bautismo, «la vida no termina, sino que se transforma» para siempre. En el Bautismo, en efecto, sepultados con Cristo, recibimos en Él resucitado el don de una vida nueva, que derriba el muro de la muerte, haciendo de ella un pasaje hacia la eternidad. Y si bien, frente a la muerte —dolorosa separación que nos obliga a dejar a nuestros seres más queridos— no cabe discurso alguno, el Jubileo nos ofrecerá la oportunidad de redescubrir, con inmensa gratitud, el don de esa vida nueva recibida en el Bautismo, capaz de transfigurar su dramaticidad. En el contexto jubilar, es significativo reflexionar sobre cómo se ha comprendido este misterio desde los primeros siglos de nuestra fe. Por ejemplo, los cristianos, durante mucho tiempo construyeron la pila bautismal de forma octogonal, y todavía hoy podemos admirar muchos bautisterios antiguos que conservan dicha forma, como en San Juan de Letrán en Roma. Esto indica que en la fuente bautismal se inaugura el octavo día, es decir, el de la resurrección, el día que va más allá del tiempo habitual, marcado por la sucesión de las semanas, abriendo así el ciclo del tiempo a la dimensión de la eternidad, a la vida que dura para siempre. Esta es la meta a la que tendemos en nuestra peregrinación terrena (cf. Rm 6,22).

El testimonio más convincente de esta esperanza nos lo ofrecen los mártires, que, firmes en la fe en Cristo resucitado, supieron renunciar a la vida terrena con tal de no traicionar a su Señor. Ellos están presentes en todas las épocas y son numerosos, quizás más que

nunca en nuestros días, como confesores de la vida que no tiene fin. Necesitamos conservar su testimonio para hacer fecunda nuestra esperanza.

Estos mártires, pertenecientes a las diversas tradiciones cristianas, son también semillas de unidad porque expresan el ecumenismo de la sangre. Durante el Jubileo, por lo tanto, mi vivo deseo es que haya una celebración ecuménica donde se ponga de manifiesto la riqueza del testimonio de estos mártires.”

Estas son hermosas y conmovedoras palabras de nuestro Santo Padre, el Papa Francisco. Cristo sufrió, murió y resucitó por nosotros: el perdón de nuestros pecados, nuestra propia transformación y nuestro paso a la vida eterna. Hijos de la Resurrección, somos herederos de esta causa de nuestro Señor: su Reino como don de nueva vida hoy y plenitud de nuestro bienestar en la eternidad. Hijos de la Esperanza Pascual, ¿podemos sufrir y morir por la vida ahora y cosechar la recompensa de la vida eterna? No temamos arriesgar nuestras vidas hoy por la misión de Dios, la causa de Jesús, nuestro compromiso con la justicia, la paz, los derechos humanos y la integridad de la creación.

¡Felices Pascuas a todos! – P. Ben, MSC



LA OFICINA estará cerrada el lunes después del Domingo de Pascua, Abril 21.

¡¡PROXIMO SABADO!!

Iglesia de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro
Los invita a nuestra evento para recaudar fondos:

COACHELLA PARTY

SABADO, 26 DE ABRIL 6:30PM A 11PM
EN EL SALÓN PARROQUIAL

Ven a bailar con música en vivo con Grupo “AGOS”

Boletos: \$50 por persona
(incluye cena)

Compren sus boletos después de Misa o en la oficina parroquial.



RETIRO DE PAREJAS —Mayo 23-25
en St. Joseph Monastery en Lucerne Valley. Costo: \$150 por pareja - incluye comidas y estancia. Para informacion y registracion llame/textee: Benjamin y Marina Posada 714-393-4947



FOTOS PROFESIONALES están disponibles a nuestros feligreses totalmente gratis! Como verlas: Escanea el código QR para registrarte para ver las fotos. Muchas Gracias a Whitestrobe Photographic



WEEK OF APRIL 20-26

SUNDAY APRIL 20 DOMINGO

7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
10:00am	Fellowship	Hall
11:00am	Misa en español	Church
11:30AM	Choir- Carmen H.	Hall Annex
12-1:30pm	Viet Rel. Ed	Rm 3-5, 7,8
1:30-3pm	Viet. Language	Rm 3-5, 7,8
1:00pm	Misa en español	Church
3-5pm	Viet. Euch. Youth	Hall
3-5pm	Viet. Choir	Rm 4
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church

MONDAY APRIL 21 LUNES

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

8:00am	Mass in English	Church
4-5:00pm	Reception	Hall
7:00pm	RCIA	Hall
7:00pm	Grupo de Oracion	Rm 7

TUESDAY APRIL 22 MARTES

8:00am	Mass in English	Church
6:30pm	Eng. Rel Ed	K-8, Annex, Hall
7:00pm	Grupo de Oracion	Church

WEDNESDAY APRIL 23 MIERCOLES

8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Mass in Spanish	Church
6:30pm	Confirmation	Rm 4-8, Hall, Annex
7:00pm	English Baptism Class	Church
7:00pm	Choir rehearsal-Miguel	Rm 2
7:00pm	Choir rehearsal-Carlos	Rm 3
7:00pm	Viet. Prayer Group	Chapel

THURSDAY APRIL 24 JUEVES

9:00am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:30pm	Youth Group	Hall
6:30pm	Religious Ed- Span	Rm K-8, TL, MC
7:00pm	Mejorando Matrimonio	Ministry Center

FRIDAY APRIL 25 VIERNES

9:00am	Church Cleaning	Church
4pm-11pm	Tongan Community	Hall
6:00pm	Citizenship Class	Rm 7
7:00pm	Rosario-Virgen Peregrina	Chapel

SATURDAY APRIL 26 SABADO

8am-3pm	Via Crucis	Hall
10:00am	Mass of Initiation (Children)	Church
1:00pm	Baptisms in English	Church
3:00pm	Coachella Party prep.	Hall
6:30pm	Coachella Party Event	Hall
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

Happy Easter from our Food Pantry!

**We are always in need of:
peanut butter, bags, egg cartons, and
fresh fruit from your trees**

Thank you for your continued support!



MASS INTENTIONS

SATURDAY APRIL 19 SABADO

8:00pm Intention of Catechumens
11:00pm Intention of Catechumens

SUNDAY APRIL 20 DOMINGO

7:30am Intention of Jane Hennessy
9:00am Intention of Stella Paramo
+Ablah Hishmeh
Intention of Birthday of Teany and Kathy Avila by their children Gus Jay, Kimberly Nina.
Intention of Marabilla Carlos Family
11:00am +Joaquin y Virginia Aguilera de sus hijos
+Alejandro y Viviana Adame de sus nietos
Por las Almas del Purgatorio
+Frank Cisneros de su familia
1:00pm +Paula Antonia Chicas de sus hijo y nietos
+Jose Felix Valladares de su hija y nietos
+Fernando Chauca de sus nietos
+Ramon Sanchez Beltran (Aniv. 3 años) de Fam. Sanchez
5:00pm +Maria Nguyen Thi Hien
+Thomas Than Hoang Long
+Vicente Tran Thuy
+Maria Tran Thi Nhan

MONDAY APRIL 21 LUNES

8:00am +John C. Hennessy Jr. by Robert Hennessy
+Joann Sam Nguyen (Anniv. 10 yr) by Vu Family

TUESDAY APRIL 22 MARTES

8:00am +Hildegard Hennessy by Robert Hennessy
+Maria Hoang Thi Khanh
+Anna Nguyen
For Deceased Members of Pham Family

WEDNESDAY APRIL 23 MIERCOLES

8:00am +John A. Hennessy by Robert Hennessy
For All Souls by Legion of Mary Prayer Group
12:30pm Intencion por las Vocaciones

THURSDAY APRIL 24 JUEVES

8:00am +John C. Hennessy by Robert Hennessy
+Andres Tran

FRIDAY APRIL 25 VIERNES

8:00am +Jess Garcia by Family
For All Ancestors
+Maria Pham Thi Vien

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery: Leti Bustos, Martha Diaz, Andre Flores, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Joyce Leon, David Lopez, Ray Mora, Celia Parra, Yvonne Parra, Agustin Reyes, Roada Scaff, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson and Maria Alfoque.



Please call or email parish to place names on our Prayer List: 951-689-8921 ext. 100

4/13/25 COLLECTION TOTAL

Masses = \$ 12,679 Online = \$755

To make donations online: olphriverside.org